

Česko-polský slovníček

Bezplatná příloha učebnice
Čeština expres 2

© Lída Holá, Pavla Bořilová 2011

A

africký
ale
alergie na + A
algebra
analýza
angína
ani
antibiotikum, *pl.* antibiotika
apendicitida
areál
architekt, architektka
atraktivní
automechanik
autoservis
až

afrykański
ale
alergia na
algebra
analiza
angina
ani
antybiotyky, antybiotyki
zapalenie wyrostka robaczkowego
areal
architekt
atrakcyjny
mechanik samochodowy
autoserwis
aż

B

balkon
barva
benzín
beránek
bezbariérový přístup
bohužel
bolet, bolí
bonboniéra
bota, *pl.* boty
brát*, беру
brazilský
brýle (*tylko l. mn.*)
břicho
bydlení
byt
bytový *przym.*

balkon
kolor
benzyna
baranek
dostęp dla niepełnosprawnych
niestety
boleć, boli
bonbonierka
but, buty
brać, biorę
brazylijski
okulary
brzuch
mieszkanie
mieszkanie
mieszkaniowy

C

celebrita
celoživotní
celý
cena
certifikovaný
cesta
cestování
cestovní
cizinec, cizinka
cukr
cvičit, cvičím

celebryta
całego życia
cały
cena
certyfikowany
droga
podróżowanie
podróżniczy
obcokrajowiec
cukier
ćwiczyć, ćwiczę

Č

časopis
čeština
čistírna

czasopismo
czeski
pralnia

D

další
dárěk
dávat, dávám
děkovat, děkuju za + B
dělník, dělnice
denně

następny
prezent
dawać, daję
dziękować, dziękuję
robotnik, robotnica
dziennie

destinace	cel
dětský pokoj	pokój dziecinný
diskrétní	dyskretny
dlouhodobý	długoterminowy
do + <i>D</i>	do
doklad	dokument
dokončit, dokončím <i>dok.</i>	dokończyć, dokończę
doma	w domu
domáci	domowy
domů	do domu
dopadnout*, dopadnu (dobře/špatně)	skończyć, skończę (dobrze, źle)
dosažený	osiągnięty
dospělý	dorosły
dostat*, dostanu <i>dok.</i>	dostać, dostanę
drahý	drogi
druhý	drugi
družstevní	spółdzielczy
důležitý	ważny
dům	dom
dvoulůžkový pokoj	pokój dwuosobowy
džungle	dżungla
E	
ekonomie	ekonomia
esemeska (SMS)	sms
F	
fakulta	wydział
fax	fax
fialový	fioletowy
fitness centrum	centrum fitness
formulář	formularz
fotografování	fotografowanie
fungovat, funguju	działać, działam
G	
garáž	garaż
gauč	tapczan
gymnázium	gimnazjum
H	
hasič, hasička	strażak
hlava	głowa
hnědý	brązowy
hodně	dużo
holič, holička	fryzjer, fryzjerka
honem	szybko
hořet, hoří	palić się, pali się
hotově	gotówką
hotovo	gotowe
hotový	gotowy
hračka	zabawka
hurá	hurra
CH	
chodba	korytarz
chodit, chodím	chodzić, chodzę
chovat se, chovám se	zachowywać się, zachowuję się
chyba	błąd

I

indonéský

injekce

interiér

interview

inzerát

inzerce

indonezyjski

zastrzyk

wnętrze

wywiad

ogłoszenie

rubryka ogłoszeń

J

jasně

jazyk

jazykový

jednolůžkový pokoj

jelen

jestli

ještě

jezdit, jezdím

jiný

jízdenka

jméno

jóga

k (forma rozszerzona ke) + C

jasne, oczywiście

język

językowy

jednoosobowy

jeleń

jeśli

jeszcze

jeździć, jeżdżę

inny

bilet (w transporcie publicznym)

imię

joga

do

K

kabát

kadeřnictví

kam

kapka

kašelj

kilometr

klíč

klidný

knihovna

koberec

kód

koláč

kolej

kolek

koleno

kolo, jezdit – jet na kole

komfortní

komu

konečná

konečně

kontakt

kontaktní čočky

kontaktní

kontrola

konzultant, **konzultantka**

kosmetika

kostým

kotě

koukat, koukám

koupelna

koupit, koupím *dok.*

kouření

krejčovství

krk

křeslo

kuchyň

plaszcz

fryzjer

dokąd

kropla

kaszel

kilometr

klucz

spokojny

biblioteka

dywan

kod

kołacz

akademik

znaczek skarbowy

kolano

rower, jeździć – jechać na rowerze

komfortowy

komu

końcowy przystanek

w końcu

kontakt

soczewki kontaktowe

kontaktowy

kontrola

konsultant, konsultantka

kosmetyka

kostium

kociak

patrzeć, patrzę

łazienka

kupić, kupię

palenie

krawiec

szyja

fotel

kuchnia

kuchyňská **linka**
kuchyňský **kout**
kurz
květina

meble kuchenne
aneks kuchenny
kurs
kwiatek

L

lampa
lednička
lehký
lehnout* si, lehnu si *dok.*
lék
lepší
let
létat, létám (*obecna czeszczynna lítat*)
letenka
letět, letím
levný
líbit se, líbí se
lidský
liška
literatura
lokalita
lomeno
ložnice
lžička

lampa
lodówka
lekki
położyć się, położyć się
lek
lepszy
lot
latać, latam
bilet na samolot
lecieć, lecę
tani
podoobać się, podoba się
ludzki
lis
literatura
lokalizacja
slash, ukośnik
sypialnia
łyżeczka

M

m² (*čytaj: metr čtvereční*)
make-up
málokdy
management
manikúra
matematicko-fyzikální **fakulta**
matematický
materiál
maximálně
menší
místnost
místo
mít volno, mám volno
mít **zpoždění**
mně (*forma od ja w celowniku*)
motor
motorka, jezdit – jet na motorce

m²
make-up
mało kiedy
managment
manicure
wydział matematyczno-fizyczny
matematyczny
materiał
maksymalnie
mniejszy
pomieszczenie
miejsce
mieć wolne, mam wolne
spóźnić się
mi, mnie
silnik
motocykl, jeździć – jechać na motocyklu

N

na + *B, Msc.*
nabízet, nabízím *dok.*
nábytek
nákup
náplast
narození
narozeniny
nástup
nástupišťě
naštěstí
návštěva
něco
nehoda
nechat, nechám *dok.*

na
oferować, oferuję
meble
zakupy
plaster
urodzenie
urodziny
wsiadanie
peron
na szczęście
wizyta
coś
wypadek
zostawić, zostawię

nějaký
nejčastěji
nejhorší
nejlepší
nejlepší
nejlevnější
nejvyšší
německý
nemoc
nesnášet, nesnáším
no ne
noha
nos
nouzové volání
noviny
nutný

O

občanství
objednat se, objednáme *dok.*
objednávka
oblečení
obor
obraz
obvykle
obývatel
oční optika
odejít*, odejdu *dok.*
odeslat, odešlu *dok.*
odcházet, odcházíme
odjet*, odjedeme *dok.*
Odjezd
Odlet
odletět, odletíme *dok.*
odložit si, odložím si *dok.*
odložit si, odložím si *dok.*
odskočit si, odskočím si *dok.*
oko, pl. oči
omyl
operace
opravdu, fakt
opravit, opravím *dok.*
opravná obuv
oranžový
oslovení
osoba
osobní osobní vlastnictví
ostříhat, ostříhám *dok.*
otevřeno
otevřít*, otevřu *dok.*

P

pantofel, pl. pantofle
paragon
parkování
parkovat, parkuju
parkoviště
pas
patro
pátý

jakiś
najczęściej
najgorszy
najlepszy
najlepszy
najtańszy
najwyższy
niemiecki
choroba
nie znosić, nie znoszę
no nie
noga
nos
telefon alarmowy
gazeta
konieczny

obywatelstwo
zapisać się, zapiszę się
zamówienie
ubranie
kierunek
obraz
zazwyczaj
pokój dzienny
optyk
odejść, odejdę
odesłać, odeślę
odchodzić, odchodzę
odjechać, odjadę
odjazd
odlot
odlecieć, odleczę
odłożyć, odłożę
ściągnąć (płaszcz), ściągnę
iść (do toalety), pójdę
oko, oczy
pomyłka
operacja
naprawę, serio
naprawić, naprawię
naprawa obuwia
pomarańczowy
zwrócić się (do kogoś)
osoba
własność prywatna
obciąć, obetnę
otwarte
otworzyć, otworzę

pantofel, pantofle
paragon
parkowanie
parkować, parkuję
parking
paszport
piętro
piąty

pavilon	pawilon
pedagogická fakulta	wydział pedagogiczny
penicilin	penicylina
penzion	pensjonat
placený	płatny
plast	plastik
plat	pensja
platit, platím (kreditní) kartou	płacić, płacę kartą (kredytową)
pneumatika	opona
pobyt	pobyt
počet	liczba
počkat, počkám dok.	poczekać, poczekam
podepsat, podepíšu dok.	podpisać, podpiszę
podívat se, podívám se dok.	popatrzeć, popatrzę
podpis	podpis
pohlaví	płeć
pohlednice	pocztówka
pohoda	pogodność, spokój
pohotovost	pogotowie
pohyb	ruch
pojd! pojdte! (tryb rozkazující od jít*)	chodź! chodźcie!
pokladna	kasa
pokladní, pokladní	kasjer, kasjerka
pokuta	mandat
pomalu	pomału
pomoc	pomoc
pomocť, pomůžu dok.	pomóc, pomogę
posadit se, posadím se dok.	usiąść, usiądę
posílat, posílám	posyłać, posyłam
poslat*, pošlu dok.	posłaś, pošlę
poslední	ostatni
postel	łóżko
potkat, potkám dok.	spotkać, spotkam
potřebovat, potřebuju	potrzebować, potrzebuję
pouze	tylko
používat, používám	używać, używam
povolání	zawód
povolení	pozwolenie
pozdě	późno
později	później
pozdrav	pozdrawienia
pozdravovat, pozdravuju	pozdrawiać, pozdrawiam
poznámka	notatka
pozvání	zaproszenie
pozvat*, pozvu dok.	zaprosić, zaproszę
požadovaný	wymagany
požadovat, požaduju	wymagać, wymagam
pracovní doba	czas pracy
prášek	proszek
prezentace	prezentacja
pro + B	dla
pro sebe	dla siebie
prodat, prodám dok.	sprzedać, sprzedam
prodavač, prodavačka	sprzedawca, sprzedawczyni
programátor, programátorka	programator
pronájem	wynajem
pronajmout si, pronajmu si dok.	wynając (sobie), wynajmę (sobie)
pronajmout, pronajmu dok.	wynając, wynajmę
proto	dlatego
průmyslový	przemysłowy

první
přání
přát*, přeju
přečíst, přečtu *dok.*
před + *N*
předmět
předpoklad
předsíň
přemýšlet, přemýšlím
přes + *B*
přestěhovat se, přestěhuju se *dok.*
přestoupit, přestoupím *dok.*
přestup
příchod
přijet*, přijedu *dok.*
příjezd
přijít, přijdu *dok.*
příjmení
přílet
přiletět, přiletím *dok.*
připravovat (se), připravuju (se)
příští
přízemí
pssst
pumpa
pusa
pyl

R

raději
rameno
realitní kancelář
realitní makléř, makléřka
recepční, recepční
recept
redaktor, redaktorka
reklamace
reklamovat, reklamuju
rekonstrukce
reprezentovat, reprezentuju
rezervovaný
rezervovat, rezervuju
rodinný
rozvedený
ruka, *pl.* ruce
růžový
rychle
rýma

Ř

ředitel, ředitelka
řít*, řeknu *dok.*
řidič, řidička
řidič, řidička
řidičský průkaz, *obecna czeszczyzna* řidičák
řít, řídím
říkat, říkám

S

sádra

pierwszy
życzenie
życzyć, życzę
przeczytać, przeczytam
przed
przedmiot
przesłanka
przedpokój
rozważać, rozważę
przez
przeprowadzić się, przeprowadze się
przebrać się, przebrać się
przesiadka
przyjazd
przyjechać, przyjadę
przyjazd
przyjść, przyjdę
nazwisko
przyłot
przylecieć, przylecę
przygotowywać (się), przygotowuję (się)
następny
parter
pssst
stacja benzynowa
buzia
pyłek

raczej

ramię
biuro nieruchomości
pośrednik nieruchomości
recepjonista, recepcjonistka
1. przepis; 2. recepta
redaktor, redaktorka
reklamacja
reklamować, reklamuję
renowacja
reprezentować, reprezentuję
zarezerwowany
rezerwować, rezerwuję
rodzinny
rozwódzony
ręka, ręce
różowy
szybko
katar

dyrektor, dyrektorka
powiedzieć, powiem
kierowca
kierowca
prawo jazdy
kierować, kieruję
mówić, mówię

gips

salám	salami
samozřejmě	oczywiście
sanitka	karetka
sedmý	siódmy
servírka	kelnerka
sirup	syrop
skončit, skončím <i>dok.</i>	skończyć, skończyę
skříň	szafa
skupina	grupa
slunce	słońce
služby	usługi
služební <i>cesta</i>	podróż służbowa
smět, smím	móc, mogę (wolno mi)
soused, sousedka	sąsiad, sąsiadka
společnost	spółka
sponzor	sponsor
sponzorovat, sponzoruju	sponsorować, sponsoruję
SŠ = střední škola	szkoła średnia
starší	starszy
stát	państwo
státní	państwowy
stav	stan
stáž	staż
strašný	straszny
studium	studia
stůl	stół
styl	styl
stylový	stylowy
svátek	1. święto; 2. imieniny
světlemodrý	jasnoniebieski
svobodný	wolny
Š	
šedý	szary
šestý	szósty
švadlena	krawcowa
T	
tableta	tabletko
technický průkaz, obecna czeszczyzna techničák	dowód rejstracyjny
technik, technička	technik
telefonní	telefoniczny
telekomunikační	telekomunikacyjny
tělo	ciało
tenhle, tahle, tohle = sg., tyhle = pl.	ten, ta, to, te
teplota	temperatura
terasa	taras
terminál	terminarz
těžký	ciężki, trudny
titul	tytuł
tmavomodrý	ciemnoniebieski
tmavý	ciemny
toaleta	toaleta
továrna	fabryka
trasa	trasa
trvat, trvám	trwać, trwam
třílůžkový	trzyosobowy
ťuk ťuk	puk puk
tygr	tygrys

U

u **doktora**, u **doktorky**

u nás

u vás

ubytování

ubytovna

účel

účet

učit, učit

údaj

udělat, udělám *dok.*

ucho, *pl.* uši

uklízeč, **uklížečka**

ukrást*, ukradnu *dok.*

určitě

úroveň

úřad

úředník, **úřednice**

ústa

ušít, ušiju *dok.*

utéct*, uteču *dok.*

uvidět, uvidím *dok.*

území

u lekarza, u lekarki

u nas

u was

zakwaterowanie

dom noclegowy

cel

rachunek

uczyć, uczyć

informacja, dane

zrobić, zrobię

ucho, uszy

sprzątac, sprzątaczk

ukraść, ukradnę

na pewno

poziom

urząd

urzędnik, urzędniczka

usta

uszyć, uszyję

uciec, ucieknę

zobaczyć, zobaczę

terytorium, obszar

V

Vánoce

vdaná

vdovec, **vdova**

Velikonoce

vchod

vila

vitamín

vlastní

vlasý

vlk

volat, volám

volno

vpředu

vrátit, vrátím *dok.*

vstup

VŠ = vysoká **škola**,

vysokoškolské **vzdělání**

výborný

vyčistit, vyčistím *dok.*

východ

vykrást*, vykradu *dok.*

výlet

vypadat, vypadám

vyplnit, vyplním

výrazný

výroba klíčů

vyskočit, vyskočím *dok.*

vysoká **škola**

vystoupit, vystoupím *dok.*

výstup

výtah

výzva

vzadu

vzdělání

vzdělávání

Święta Bożego Narodzenia

zamężna

wdowiec, wdowa

Święta Wielkanocne

wejście

willa

witamina

własny

włosy

wilk

telefonować, telefonuję

czas wolny

z przodu

zwrócić, zwrócę

wejście, wstęp

szkoła wyższa

wykształcenie wyższe

świetny

wyczyścić, wyczyszczyć

wyjście

okraść, okradnę

wycieczka

wyglądać, wyglądam

wypełnić, wypełnię

wyraźny

dorabianie kluczy

wyskokoczyć, wyskokoczę

szkoła wyższa

wysiąść, wysiądę

wysiadanie

winda

wezwanie, apel

z tyłu

wykształcenie

kształcenie

vzít*, vezmu *dok.*

vzkaz

vzpomenout si, vzpomenu si *dok.*

vždycky

W

wifi

Z

za + B, D, N

začít, začnu *dok.*

záda

zahrada

zahraniční

záchod

zájem

zajíček

zajímavý

zákaz

zakázán

zakázáno

zaměstnanec

zaměstnání

zaměstnavatel

zapomenout, zapomenu *dok.*

záruka

zařízený

zařizovat, zařizuju

zase

zastavit, zastavím *dok.*

zavolat, zavolám *dok.*

zavřeno

zboží

zdravit, zdravím

zdravotní **sestra**

zkouška

zkrátit, zkrátím *pf.*

zlomený

zóna

zoologická **zahrada** (= zoo)

zpátky

zrcadlo

zrušit, zruším *dok.*

ZŠ = základní **škola**

ztratit, ztratím *dok.*

zub

zvát, zvu

zvíře, *pl.* zvířata

zvíře, **zvířata**

zvýšená **teplota**

zvýšený

Ž

žádat, žádám

žádost

ženatý

židle

životopis, **CV** (*czytaj síví, obecna czeszczyzna*

sívičko)

žlutý

wziąć, wezmę

wiadomość

przypomnieć sobie, przypomnę sobie

zawsze

wi-fi

za

zacząć, zacznę

plecy

ogród

zagraniczny

toaleta

zainteresowanie

zajaczek

interesujący

zakaz

zabroniony

zabronione

pracownik

zatrudnienie

pracodawca

zapomnieć, zapomnę

gwarancja

urządzony, umeblowany

urządzać, urządzę

znowu

zatrzymać, zatrzymam

zatelefonować, zatelefonuję

zamknięte

towar

pozdrawiać, pozdrawiam

pielęgniarka

egzamin

skrócić, skrócę

złamany

strefa

ogród zoologiczny

z powrotem

lustro

odwołać, odwołam

szkoła podstawowa

zgubić, zgubię

ząb

zapraszać, zapraszam

zwierzę, zwierzęta

zwierzę, zwierzęta

podwyższona temperatura

podwyższony

prosić, poproszę

prośba

żonaty

krzesło

życiorys, CV

żółty

